

Cortesía de M. Baquero

HOMBRES IRREPETIBLES

por:
M. de S. Francisco

También ha muerto Artemio Barreiro. Otra eficaz y callada institución turonesa en el permanente quehacer por el pueblo y sus cosas.

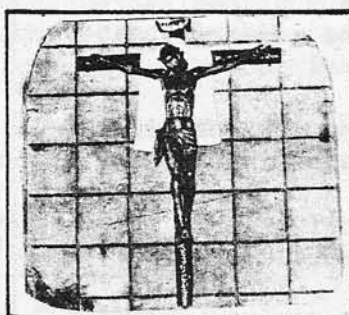
Es una generación que se deshoja, aunque en este suceso, un tanto prematuramente.

Su propia naturaleza le ha hecho extraña jugada iniciado ya el último tercio de su vida.

Los que nacimos, vivimos y trabajamos con él, sabemos de sus valores humanos y localistas; del sacrificio de todo su tiempo libre en favor del gozo ajeno; de su desordenado orden gestor y familiar, que, aunque el último, siempre, siempre llegaba a tiempo.

Respetuoso de casta, humilde, templado y en bastantes aspectos incomprendido, Artemio Barreiro ha sido quinta-esencia de notabilidades turoresas en lo social, cultural, deportivo y festero. Secretario permanente del pueblo y para el pueblo. Calígrafo inconfundible de millares de papeles, ha estampado su última firma en el libro de oro de nuestra vida local.

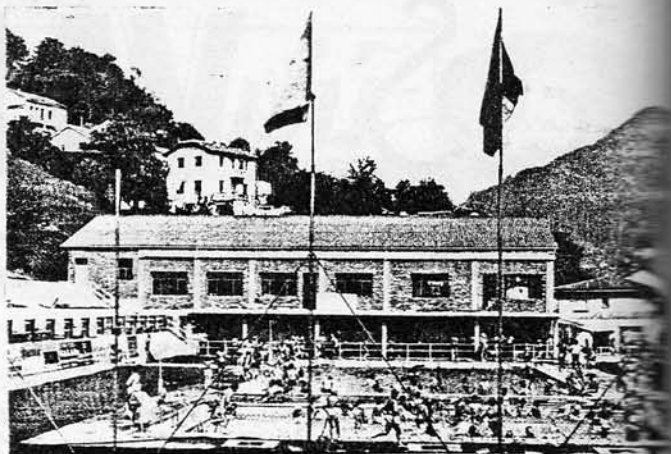
HOMBRES IRREPETIBLES: ¡ Angel Tomillo Alonso, Artemio Barreiro Velasco, en la Paz del Santo Cristo descansen !





En las reuniones celebradas durante el mes de Julio, fueron tratados, entre otros, los siguientes asuntos:

- Informe sobre las obras del edificio social del complejo deportivo.
- Informe sobre los cursillos de natación.
- Solicitar información del Ayuntamiento sobre la prometida construcción del Centro Escolar en la Vega de Guceo, así como el estado actual de los accesos al mismo.
- Se acuerda colaborar con la gestora de SOTUFE programando durante las Fiestas del Cristo de la Paz, la "2ª Semana Cultural-Deportiva".
- Solicitar de Extensión Agraria ayuda para las obras que vienen realizando los vecinos de la Zona de La Casillina.



Sabías...?

... que la relación de habitantes, según el censo al 1º de Marzo de 1.981, es el siguiente:

Bañña, 522 habitantes. Figaredo 4.065. Gallegos, 613. Loredo, 1.186. La Peña 1.749. La Rebollada, 725. Santa Cruz 2.304. Santa Rosa, 3.893. Santullano 805. Seana, 1.739. Turón, 7.061. Ujo 2.876. Urbiés, 1.816. Valdecuna, 927.

Total de habitantes en el concejo contando con las parroquias de San Juan, San Pedro, Santa Marina y La Villa con el extrarradio de Mieres, 58.918.

... que el Grupo de Santo Tomás se inauguró en 1.896 y terminó en 1.967, Grupo San José 1.899 y terminó en 1.968. Podrizos 1.917, terminó 1.959. Grupo Urbiés 1.941 hasta 1.973. Clavelina comenzó 1.927 hasta 1.968. San Pedro .. 1.927. Santa Bárbara comenzó 1.917 y San Victor 1.893.

... Que el depósito de agua de Villapendi fué inaugurado en el año 1.933?

... que el Club Deportivo Turón lleva federado desde Octubre de 1.925?

... que 1.961 sale la revista de Empresa "CANDIL"

Dígame lo que se diga, Turón continúa siendo la "Ca nicienta" del Municipio. Los hechos lo demuestran:

- Parque en completo abandono.
 - Falta de viviendas sociales.
 - Biblioteca pública cerrada.
 - Carretera en pésimo estado.
 - Falta de alumbrado público.
 - Aceras en La Cuadriella-Cuesta Aniana sin terminar y otras, a pesar de las promesas, sin construir.
- La falta de vigilancia es notoria:
- Aparcamiento en las aceras obliga a los peatones a circular por la calzada con el consiguiente peligro al estar invadida por coches en ambos extremos.
 - Las señales de velocidad limitada en el casco urbano siguen de adorno para que muchos desaprensivos que toman el Código de circulación a la torera, sin que nadie ponga freno a quienes ponen en peligro la vida de los demás.
 - Los basureros piratas están a la orden del día sin que se ponga coto a tales desmanes.
 - La carretera y cunetas siguen como siempre, broza y maleza por todas las partes y en días de lluvia el agua discurre por la calzada y la maleza resta visibilidad en puntos verdaderamente peligrosos.

CARTAS





Cuando un pueblo de la importancia que para todos merece hoy en día Villabazal, no es de extrañar que tras un año de brega en el trabajo se sienta con ánimos de celebrar con ansia las ya próximas tradicionales fiestas de San Roque y la Magdalena, que en el mes de Agosto invitan al descanso y a la diversión.

Con acierto inconfundible supo Villabazal emanciparse de cuanto obstaculizaba sus avances sociales y luchó por elevarse con propósito firme y mano vigorosa, construyó edificios, reparó caminos, hizo carreteras y alcantarillados sin temor al fracaso.

Ruego que nadie vea en estas afirmaciones un fácil recurso de adulación para conquistar vuestro beneplácito. No es así. Pero yo creo que esas grandes virtudes, esas excepcionales cualidades que dan su mérito al individuo y crean horizontes de esperanzas a la colectividad, están perfectamente representadas aquí, en este vecino pueblo de Turón llamado Villabazal, que es un inmenso crisol de fuerzas, de energías morales.

Villabazal es un pueblo que se presta a la evocación y nostalgia de un rincón apartado y que hoy revive dando forma a un tipo humano merecedor de exaltación: el hombre y la mujer que entienden la vida, a pesar de sus amarguras y sus dificultades, con optimismo que es la mejor promesa del porvenir.

Yo sé que Villabazal se prepara para celebrar sus tradicionales fiestas de San Roque y la Magdalena, y también sé que la Comisión Organizadora trabaja sin descanso para que sus fiestas se revistan de garbo y encanto, oyendo la música y las canciones, por que a todo tiene derecho Villabazal, por que el mejor precio de la alegría es el trabajo.

De vez en cuando es preciso hacer una pausa en el esfuerzo, evadirse, y ponerse a soñar, con el amor, con las nubes, con fantasías que parezcan imposibles que es tanto como dar un baño de agua pura a un corazón alterado.

Un aleteo de vida, de alegría y esperanza invade hoy a este pueblo donde el progreso y la urbanización se volcó con la urgencia necesaria gracias al tesón y entusiasmo cívico puesto de manifiesto por todos sus habitantes que no regatearon ni esfuerzos ni sacrificios para seguir adelante en esta noble tarea para dignificarse socialmente ante la imposibilidad de llevarlo a cabo por los organismos oficiales.

Desde estas líneas envío un cálido saludo a estos vecinos de Villabazal, y deseo fervientemente que sus fiestas tengan el acento, idichosos los pueblos que saben divertirse!.

Escrito de:

GERARDO FERNANDEZ

Vista panorámica de
VILLABAZAL

Foto ARRANZ



JULIO

Noticias

27 Junio.- Comienzan las excursiones veraniegas programadas por el Grupo de Empresa HUNOSA.

- El Coro Minero ofrece un recital en el entoldado instalado por el Ayuntamiento de Gijón en su plaza Mayor, obteniendo un destacadado éxito.

28 Junio.- En la Zona de Urbiés, se reúnen el alcalde de Mieres, presidente de Hunosa, presidente y vicepresidente de Mejoras del Valle, el consejero de Urbanismo y un representante del MOPU, para tratar del proceso de remodelación de San Francisco.

Se barajaron posturas, quedaron clarificados algunos aspectos y hubo conclusiones, acordándose gestionar una rápida entrevista de la comisión formada por el alcalde, presidente de Hunosa y representación de Mejoras del Valle, con el ministro de la Vivienda.

El polémico proyecto entra en una interesante fase de gestión.

1º Julio.- En las piscinas de Mejoras del Valle comienzan los Cursillos de Iniciación a la Natación.

5, 6 y 7 Julio.- Ola de Calor y las piscinas de Mejoras, a tope.

12 Julio.- Comienzan las obras del colector, en el río Turón, con realización de Dragados y Construcciones y financiación de la desaparecida Diputación Provincial.

Se inician en Cabojal y llegarán hasta el campo de fútbol de "La Bárzana" en su primera fase. En 1.983, está prevista la segunda fase hasta la depuradora que se va a instalar en términos de Figaredo.

14 Julio.- Convocados por la junta gestora de SOTUFE se reúnen los representantes de entidades, asociaciones, etc.. para tratar de buscar la colaboración de todos en la programación de los festejos.

Podemos adelantar que la Comunidad de vecinos de Villapendi organiza un concurso de baile regional, "Mejoras del Valle" segunda semana deportiva-cul-

FIESTAS en TURON



tural con exposiciones, conferencias, recitales de Masas Corales, representaciones teatrales, concurso provincial de dibujo y Campeonatos Provinciales de Tenis, Natación, etc..-

16 Julio.- Se clausura el Cursillo de Natación con la entrega de diplomas a los cursillistas.

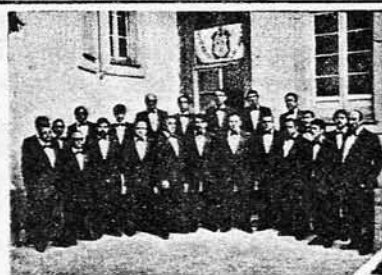
Julio.- Desde hace varios días la barriada de San Francisco, acusa la falta de alumbrado público en la casi totalidad de sus calles.

La Comunidad de vecinos de Villapendi solicita del Ayuntamiento ayuda para instalar una antena-receptora de la segunda cadena de TVE.

Las aceras, canalones y fachadas de la calle principal de Turón continúan destacando por el lamentable aspecto que ofrecen.

El río sigue almacenando basuras de todo tipo sin que nadie se preocupe ni intervenga en la solución de este problema que afecta a todos y atenta contra la salud de los ciudadanos.

Bajo el lema: "En la paz de mi aldea", acaba de aparecer el disco y cassetts del Coro Minero que bajo la dirección de Germán Prieto presenta actualmente una línea de superación como se puede comprobar por esta grabación realizada gracias al promotor mieroense CARLOS EUSEBIO.



DISCO del ACTUAL CORO MINERO

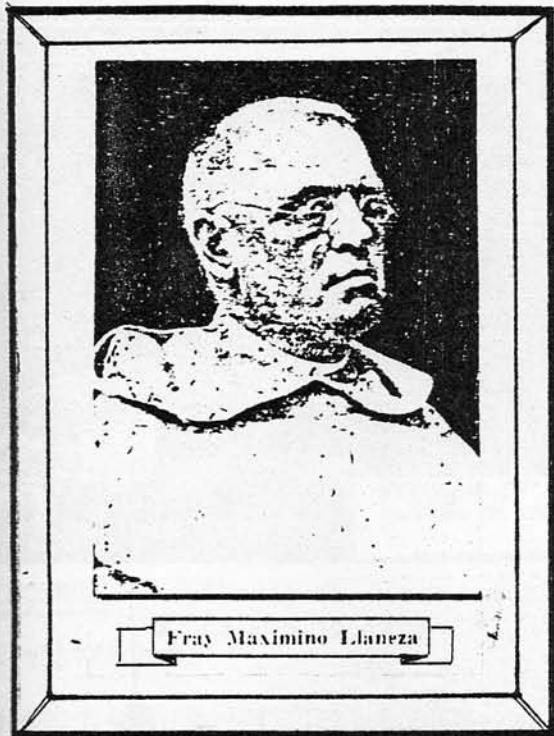
El alumbrado público de la calle Rafael del Riego y La Salle, dan sensación de un funeral a cuerpo presente, sin más luz que un débil candil de aceite de los tiempos de los faraones.

Los concejales del PCA presentan una moción sobre el abandono del Parque turonés.

HISTORIA de TURON

PERSONAJES ILUSTRES

Fray Maximino Llaneza



Fray Maximino Llaneza y no Llanera, como anota la Enciclopedia Espasa, fue religioso dominico y escritor contemporáneo, fallecido. Nació en Villabazal (Turón) el día 1 de Julio de 1.855.

Tomó el hábito de la Orden de Santo Domingo en el convento de Corias (Cangas de Narcea) el 27 de Noviembre de 1.872. En este convento empezó a estudiar la carrera eclesiástica, que continuó desde 1.877 en el de San José de Padrón (La Coruña). Fue ordenado de presbítero en Santiago de Compostela en 1.880.

Después de concluidos sus estudios, los superiores le destinaron de profesor al citado convento de Padrón, donde permaneció unos seis años. Con la función docente compartió aquí, y luego en los conventos de Belchite (Zaragoza) y Vergara (Guipúzcoa), las de predicador y confesor. Luego fue maestro de novicios en Las Caldas (Santander) por espacio de tres años.

Esta dedicación al profesorado pudo haber sido interrumpida en 1.894 con el nombramiento de prior del convento de Chiquiquirá (Colombia) cargo del que no llegó a poseer. Fue interrumpida años después en 1.908 - al designársele como uno de los restauradores de la Orden en Portugal.

Contaba ya Fray Maximino Llaneza Alvarez con unos cincuenta años cuando se dio a conocer como escritor. Y ya había cumplido los sesenta cuando publicó su obra más importante, después de larga labor de investigación en archivos y bibliotecas de España y Europa: la Bibliografía de Fray Luis de Granada, que contiene en cuatro tomos unas cuatro mil ediciones en venticinco lenguas.

Dejó de existir Fray Maximino Llaneza en el convento de San Esteban de Salamanca el 5 de Diciembre de 1.930, y no en el año 1.931, como anotan algunos.

OBRAS PUBLICADAS EN VOLUMEN

- I.- Traducción clásica de los Evangelios por Fr. Juan de Robles.
- II.- Elementa Theologiae moralis ad memtem S. Thomas et ad Codicem juris canonici accommodata.
- III.- Bibliografía del V.P.M. Fr. Luis de Granada, de la Orden de Predicadores.

TRABAJOS SIN FORMAR VOLUMEN

- 1.- Ilustraciones a Tratado de la oración, por Pedro de Alcántara.
- 2.- Prólogo a Vida de Jesucristo, por Fr. Luis de Granada.

Carlos Vega



Con la llegada del mes de Agosto, comienzan en nuestro Valle el ciclo festero: San Justo y San Pastor en San Justo; San Roque y la Magdalena, en Villabazal y Santa Ana, en Carcarosa.

- SAN JUSTO, el primer pueblo de Turón y que fué ruta de peregrinos de Santiago. En su capilla fueron sepultadas las reliquias de los mártires Justo y Pastor, que más tarde reclamaría Alcalá siendo por ello muy visitada y "llevándose los peregrinos tierra del piso para curar sus dolencias".
- El Pueblo de San Justo, ha sido uno de los pueblos más afectados por el éxodo rural, y sus consecuencias se palpan claramente

en el hecho de que solamente una familia se mantiene firme en estas tierras que cuentan con más de dos siglos de existencia.

El 10 de Agosto, un grupo de jóvenes nativos organizan la ya tradicional Jira, con la siguiente programación: Misa, Procesión, subasta del ramu, actuación del grupo de danzas de Turón, romería típica asturiana amenizada por el destacado gaitero Luis Arnizo, canción asturiana, "bollu preñau", etc...

Del 13 al 16 de Agosto:

SAN ROQUE y LA MAGDALENA, en Villabazal. La capilla ya no existe. Desde el año 1.974, un grupo de entusiastas turoneses vienen organizando con gran esplendor estas fiestas. La programación para este año no puede ser más completa:

Concurso de baile regional, festival de la canción asturiana, juegos infantiles, CROSS POPULAR (3 categorías), verbenas y romerías amenizadas por renombradas orquestas, fiesta del bollu, etc...

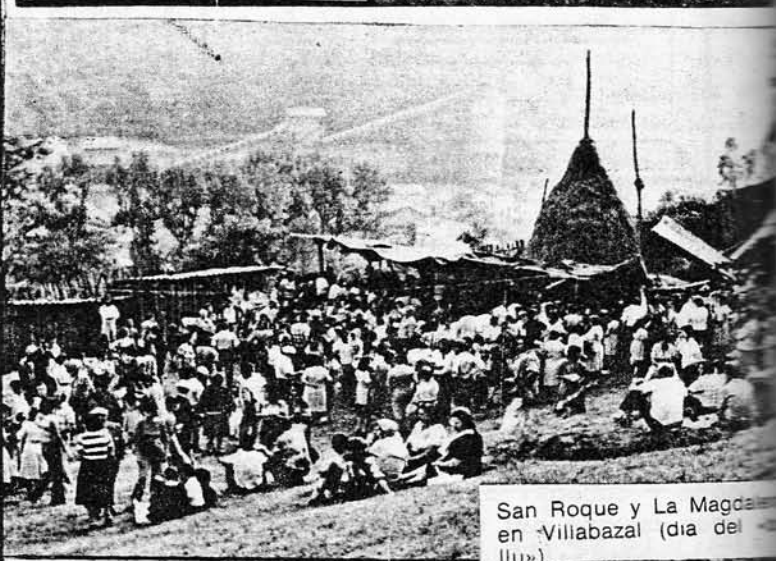
CARCAROSA, bello rincón de la hermosa solana del valle turonés, donde desde hace años se sube en coche, tiene también programado sus festejos para finales del mes de Agosto: Misa, procesión, "puya del ramu", carrera de cintas a caballo, baile regional, romerías y verbenas, fiesta del bollu, - juegos infantiles, etc...

Conservar y defender nuestras fiestas populares es conservar y defender las tradiciones de nuestros pueblos y de esto saben muy bien los vecinos de - San Justo, Villabazal y Carcarosa.

"ECOS DEL VALLE" les desea a todos -
unas felices fiestas.



La procesión, en la primera fiesta de agosto, en San Justo.



San Roque y La Magdalena en Villabazal (día del bollu).



Y en Santa Ana, en Carcarosa, compitiendo en el baile regional.

28 Junio.- Se celebra la gran final del "XI Torneo J.M. Felgueroso".

Antes de dar comienzo la partida, se guardó un minuto de silencio en memoria del que durante veinte años desempeñó con gran acierto y eficacia la secretaría de la Bolística Turonesa, don Artemio Barreiro Velasco (q.e.p.d.)

A continuación se celebró el encuentro entre los equipos finalistas que se alinearon de la siguiente manera:

Minas Figaredo: Paquín, Braña, Daniel y Tamargo.

Por el Pozo Santa Bárbara "A": Barreiro, Casucu, Carrizo y Eduardo, consiguiendo la victoria los primeros citados por el ajustado resultado de 16 - 14.

Seguidamente se hizo entrega de premios y trofeos, por el orden siguiente:

CAMPEONES.- Minas de Figaredo, 9.000 pts. y lámparas de Mina donadas por ADARO, S.A."

SUBCAMPEONES.- Pozo Sta Bárbara "A".- 7.500 pts y trofeos de la S.M. Duro FELGUERA.

TERCEROS.- Jubilados de Turón, 6.000 pts. y trofeos donados por "MACKINA WESTFALIA".

CUARTOS.- POZO SAN JOSE, 5.000 pts y trofeos de LOSANA S.A.

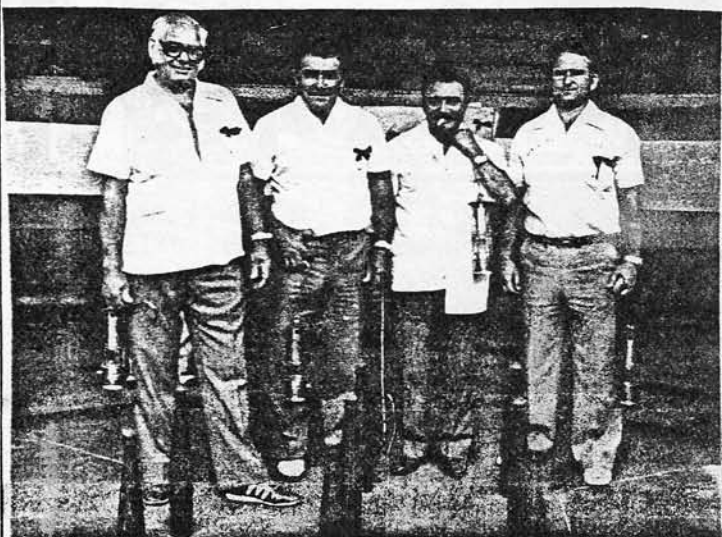
QUINTOS.- Servicio Zona Turón, trofeos donados por la Federación de bolos

Primer premio individual para el jugador federado PAQUIN de Minas de Figaredo, - 1.000 pts. y trofeo de D. José M^a Rodríguez Hevia.

Primer premio individual para el jugador aficionado, Rubín, de Talleres Turón, - 500 pts. y trofeo de "MEJORAS del VALLE".

Al equipo del Pozo Santa Bárbara "A" trofeo donado por COMPAC, S.A. de Gijón.

Una efemérides bolística un poco triste por la notable ausencia del apreciado Barreiro, que ha dejado un hueco humano muy difícil de superar.



Equipo de Minas de Figaredo formado por Sabino Braña, Tamargo, Daniel y Paquín, eternos campeones del torneo "J.M.F. FELGUEROSO".

Ocho años campeones lo confirman.

El día 27 se disputó en la bolera de la Peña Magdalena de Gijón la final del Campeonato Provincial de Quintetos de Segunda Categoría entre los representantes de la Peña Moadafe de Langreo y Bolística Turonesa A, proclamándose campeones los langreanos.

- El quinteto turonés consiguió su objetivo de ascender a Primera Categoría.
- La bolística turonesa está ultimando la organización del XX Memorial "Rafael del Riego y de Ramón", uno de los más antiguos torneos de la provincia.
- El torneo dará comienzo en los primeros días del próximo mes de Septiembre
- La Sociedad Bolística convocará en el mes de Agosto, ASAMBLEA GENERAL.



por
— Luis —
Candanal —



El C.D. Turón a falta de uno ó dos fichajes para reforzar la línea delantera tiene prácticamente perfilada la plantilla que defenderá sus colores la próxima temporada. La situación de la plantilla es la siguiente:

Con contrato en vigor: Mateos, Javier, Balito, Rueda, Ricardo, Villaverde, Mon, Isaac, Senín y Luis Abad.

Libres: Pancho, Roberto y César.

Causaron baja: Isidoro, Maxi, Juan Carlos, Vilela, Paniagua, y Manolo.

Nuevos fichajes: Tuero (defensa procedente del S. Martín) Plácido Maquinay (Portero del Rayo de Cayés) Marcos, que juega de extremo derecho y delantero - centro y Eduardo, centro campista, (ambos procedentes del Oviedo Aficionados)

La plantilla del Deportivo, queda hasta la fecha, de la siguiente manera:

Porteros: Mateos y Maquinay

Defensas: Javier, Tijerín, Ricardo, Rueda, Balito y Tuero.

Centro campistas: Luis Abad, Villaverde, Luisma, Mon y Eduardo.

Delanteros: Senín, Isaac, Guardilla y Marcos.

El próximo día 2 de Agosto, será la presentación oficial y primer entrenamiento bajo las órdenes de Pepín Palacios, que un año más continua como preparador.

En próximo boletín informaremos sobre el "Turón Promesas" que esta temporada estará bajo el mandato del destacado aficionado turonés, LELO.



puede organizar una carrera ciclista por el Valle turonés.

! Que cunda el ejemplo !



Gran concurrencia de niños, jóvenes y mayores acuden a las modernas y cuidadas piscinas de Mejoras del Valle, para darse el baño durante los días de buen tiempo. Asimismo todas las instalaciones están siendo muy visitadas y al mismo tiempo elogiadas por las muchas personas que a diario acuden a las mismas.

En otro orden de cosas diremos que se vienen impartiendo los cursillos de Iniciación a la Natación bajo la experta dirección del monitor ovetense Francisco José Borgues. Estas sesiones formativas se desarrollan de lunes a sábados, siendo la duración del cursillo de 15 días, con el horario de 8 a 9 de la tarde. Las inscripciones, desde los siete años, se pueden hacer en la oficina del complejo deportivo.

El IV Campeonato Provincial de Natación "Valle de Turón" se celebrará este año el día 11 de Septiembre y podrán participar todos los nadadores menores de 18 años, que estén en posesión de la licencia federativa.

El Campeonato para aficionados comarcales será el 12 de Septiembre.



Con motivo de las tradicionales fiestas del Cristo de la Paz, la Asociación de Mejoras del Valle convoca el IV Campeonato de Tenis "Valle del Turón", individual.

El Campeonato de ámbito provincial estará abierto a edades mayores de 15 años.

Simultáneamente y como viene siendo habitual se desarrollará el Campeonato Social.

Las inscripciones deberán hacerse en la Secretaría del complejo deportivo de Mejoras, previo el abono de 150 pts. para los socios y de 250 para los no socios.

El Campeonato dará comienzo en los primeros días del mes de Septiembre, finalizando el plazo de inscripción el día 31 de Agosto.

Historia de Turón

— FÉ RELIGIOSA —

La vida minera de este valle no empezó hasta fines del siglo pasado; "hasta entonces, sus escasos habitantes vivían de los recursos de la tierra, no muy abundantes, pero alcanzando a proveer sus pocas necesidades". "Si pobres en recursos, eran ricos en fe religiosa; no faltaba al pueblo más insignificante su capilla, todas pobres y humildes como lo eran sus moradores".

"Recordamos - contaba un viejo historiador turonés, Don Rafael Caminal - la que había en Santa Marina, la de San Roque en Villabazal, la de San Isidro y San Andrés en el pueblo de este nombre, también desaparecida; la de San Justo, lugar de nacimiento de don Leandro de la Vega, titular de una calle de Mieres; la de Santa Ana en Carcarosa, la de la Soledad en Envernieto, Nuestra Sra. de los Remedios en Llana el Peral, Santa Olaya en Urbiés, San Blas en Villandio, San Clemente en Cortina"...

Las existentes en Carcarosa y San Justo, estuvieron íntimamente relacionadas dado que ambas constituían ruta del "camino jacobeo" que parece ser atravesaba nuestras laderas.

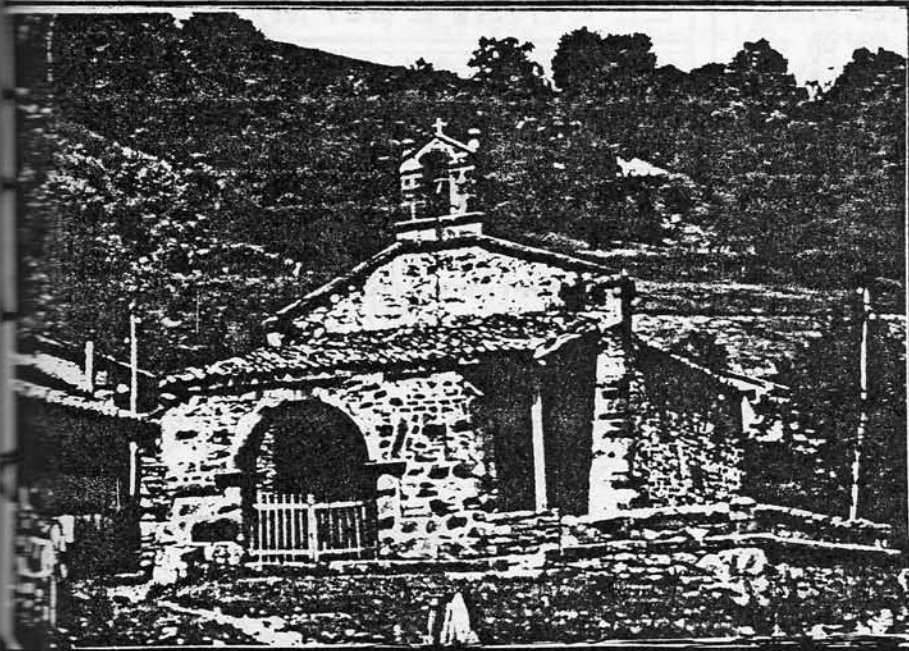
Desconocemos con exactitud la fecha de construcción de ambas capillas pero podemos decir que ya en el año 1.835 la capilla de San Antonio Abad y Santa Ana entrega por medio de su mayordomo, la cantidad de 200 reales para "ayuda de pagar la campana que entonces se hizo para la "Iglesia de San Martín", contando con bienes propios, con el correspondiente libro de cuentas desde 1.854 a 1.900.

Por lo que a la Capilla de San Justo y San Pastor se refiere, sabemos que fué reconstruída en el año 1.774 ascendiendo los gastos de las obras a 484 reales, siendo mayordomo en aquellas épocas Toribio Martínez de Vega contando con reliquias de sus titulares hasta que estas fueron llevadas para Alcalá de Henares. Cuenta con un retablo en madera policromada en el que narra la vida de los santos.

Actualmente estas capillas se encuentran en un estado no todo lo bueno que sería de desear dado que quierase ó no constituyen un legado histórico que es preciso conservar.

ESCRIBE:

CARLOS VEGA ZAPICO.



CA.PILLA DE SAN JUSTO



Angel Félix Ortega.



Con la llegada del verano, llega también las vacaciones durante las cuales el Club San Bernardo tiene por costumbre no organizar excursiones colectivas. Las salidas a la montaña durante éstos días se realizan de una manera más individual o formando grupos más o menos afines en la edad de sus componentes. Estas salidas son muy numerosas y difícilmente seremos capaces de relacionarlas todas en este espacio, pero al menos, las más concurridas las podemos señalar.

Días 3-4 de Julio.- El Pto San Isidro fué escenario de una buena actividad montañera. Algunos, subieron al pico Torres, cumbre ésta, muy visitada durante todo el año y que ofrece una panorámica extraordinaria de todo el Valle de Aller. Un grupo de montañeros subieron al Requejines y Pico Ausente. Otro grupo más pequeño realizó una emotiva travesía por todos los puertos de Contorgán y lago Ubales partiendo de la Raya de San Isidro.

En las mismas fechas un numeroso grupo hizo la integral catalogada como de 4º grado de dificultad. Dicha integral se inició en los Castillines pasando por El Siete y los Fontanes acabando la travesía en la Vega del Meicín, todo ello en el Macizo de Ubiña.

Días 10-11 de Julio.- Salida a los Picos de Europa de un grupo de gente cuyo objetivo principal era Ascender al Torrecerredo de 2.648 metros de altitud. Se llegó a la cumbre a las 9 de la noche después de caminar desde las 8,30 de la mañana partiendo de Puente Poncebos (250 mts. de altura) ascendiendo por Bulnes, Amuesa etc., lo que demuestra la dureza de esta ascensión, una de las más duras de Picos de Europa. La noche se pasó en el refugio "J. Ramón Lueje"



PUERTO: SAN ISIDRO



instalado en los alrededores del lugar, el cual fué llevado en piezas por un helicóptero el pasado año.

Día 18 de Julio.- Varios socios del club se desplazaron al Macizo del Mampodre y partiendo del poblado de Redipollos alcanzaron la cumbre de La Polindosa de 2.160 mts. de altitud después de una dura ascensión que duró 6 horas.

CAMPAMENTO REGIONAL DE MONTAÑA

Durante los días 10 al 18 de Julio se celebró en los Picos de Europa (Macizo Occidental) el XVIII Campamento Regional. Participaron del Club San Bernardo 15 personas las cuales estuvieron acampadas varios días conjuntamente con montañeros de otros clubs de Asturias, ascendiendo a varias cumbres de la zona destacando Torre de Santa María de Enol, los Traviesos etc..

Es de destacar el mal tiempo reinante con nieblas y lluvia etc.. lo que deslució en parte esta concentración.

EL CHISTE del MES por /abi

TEMPORADA ELECTORAL

SECCION de POLITICOS



- ¿MUCHAS NOVEDADES?
- SI, YA TENEMOS UN GRAN SURTIDO DE "NUEVAS CHAQUETAS".
RESERVE "ECOS del VALLE"

SOCORRISMO

De todos los sistemas de respiración, artificial, este de "boca a boca" está hoy admitido como el más eficaz.

Manera de llevarlo a cabo:



1º.- Si hay gases ó humos se sacará la víctima al aire libre. Se la colocará boca arriba y con los dedos se sacará de la boca del accidentado cualquier sustancia extraña que pudiera estar en ella.

2º.- Se pondrá una mano en la nuca del accidentado y se levantará con ella el cuello, inclinando la cabeza hacia atrás cuanto se pueda, sosteniéndole por la frente con la otra mano (fig. 1)

3º.- Tirar de la barbilla hacia arriba, hasta que la cabeza quede totalmente inclinada hacia atrás (fig. 2).

4º.- Se colocará sobre la boca de la víctima una gasa, un pañuelo ó trozo de tela, que se habrá agujereado previamente con cualquier objeto punzante (lápiz, bolígrafo, etc.), y a continuación el socorrista colocará su boca firmemente apretada contra la del accidentado, tapándole la nariz y soplando con la fuerza necesaria para hacer que el pecho se eleve (fig. 3) Si se trata de un niño pequeño se soplará a la vez sobre la boca y la nariz.

5º.- Retirar la boca y escuchar para sentir el soplo del aire respirado, repitiendo la maniobra descrita anteriormente. Si el aire no circula, habrá que revisar la posición de la cabeza y de la mandíbula de la víctima, pues su lengua puede obstruir el paso del aire (fig. 4).

6º.- Si no se obtiene ningún resultado, se volverá de lado al asfixiado y se le golpeará fuertemente en la espalda varias veces entre los omóplatos para que salga cualquier cuerpo extraño que pudiera haber en la garganta. Si se trata de un niño, se le deberá poner boca abajo unos momentos sujetándole por los brazos y por las piernas y dándole algunos golpes en la espalda.

Muchas veces habrá que cambiar el "boca a boca" con el masaje cardíaco externo. Cuando se trata de asfixia por inmersión, antes de practicar el "boca a boca" procurad facilitar la salida de agua del estómago para evitar su entrada en el árbol respiratorio.

7º.- Se reanuda la respiración "boca a boca" soplando energicamente con los adultos, con intervalos de cinco segundos, y de una manera suave, si se trata de un niño. (3seg.) No se deberá suspender la maniobra hasta que el enfermo empiece a respirar, ya que muchas personas se han reanimado únicamente después de varias horas de serle practicada la respiración artificial.

Campeón: ITALIA

Subcampeón: ALEMANIA

Tercero: POLONIA y

Cuarto: FRANCIA

El italiano Paolo Rossi se proclamó Pichichi, del Mundial-82 con 6 tantos.

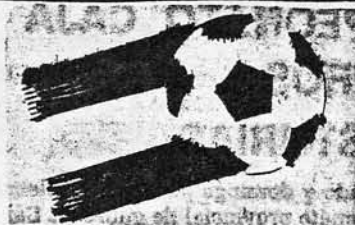
Rossi marcó su sexto tanto en la final, e igualó así los tantos marcados por Mario Kempes en el Argentina-78, pero quedó muy lejos de la marca que ostenta el francés FONTAINE, con 13 goles desde SUECIA - 58.-

CLASIFICACION MUNDIAL-82





por ROFERVI

GASTRO-
NOMÍA

RULADA DE BONITO

Españoles e ingleses idénticos..., todos con el "CORTE INGLÉS".-

Viendo a Santamaría, recordé a Colón. Había una pequeña diferencia. Estaba Santamaría con una "PINTA", pero le faltaba "LA NIÑA".

No se le ocurre nada más que a España. En su primer partido ya se metieron en "Honduras".

Dijo Santamaría: "Con Inglaterra vamos a dar lo todo".- Lo que nos faltaba y nosotros pidiendo el Peñón.-

El fútbol español interesa "a-porta" mucho... Y el pueblo español "saporta".-

Ahora resulta que el antológico gol de Zarra, no fué de cabeza. ¡Pobre Zarra!, al final dicen que metió "la pata".-

¿Y el gol de Marcelino a los rusos?.- A ese se le dió mucho mérito. Entonces éramos ... "francos".-

Hubo muchos que decían: "los seleccionados españoles tienen la camiseta empapada de sudor". Claro, siempre están al Sol que más calienta.-

LOS PUBLICITARIOS

DOS empates X UNA victoria.

DOS derrotas X UNA victoria.

¿No será también el Dos X UNO? .

El público pedía el penal.

- ¿El de Santoña?

- No, el de Santamaría.

Sería para encerrarlos a todos.

Si los campos estuvieran llenos de balones, la selección nacional, ¿jugaría con más pelotas?.-

Ahora culpan a la policía Nacional de las derrotas. Dicen: "En todos los partidos estuvimos muy vigilados".-

Tuvimos mala suerte con los árbitros. Por ellos y los penaltis, hemos tenido que "saportar" dos partidos más a nuestra selección.

Esperamos que dentro de unos años, los jugadores seleccionados españoles puedan cantar: "CUANDO YO ESTUVE EN COLOMBIA"...- Para entonces tal vez no "saportaremos" tanto.-

Ingredientes:

1 Kilo de bonito, 1 Cebolla. 1 cucharada de harina. 200 grs de tocino fresco. un vaso de vino blanco. 3 huevos. 2 cucharadas de miga de pan. Leche. perejil. Ajo. Aceite. Sal.

Preparación:

Se pasa el bonito por la máquina de picar junto con el tocino y la cebolla; se pasa dos veces para que quede bien fino. Ya picado, se sazona de sal, ajo y perejil machacado en el mortero; se remoja la miga de pan en un poco de leche y después de escurrida se agrega a la mezcla; se añaden los huevos batidos y la cucharada de harina; se forman, con todo ello, unos rollos que se colocan en una cazuela de horno, se rocían de aceite fino y se meten en el horno hasta que queden dorados. Cuando comienzan a dorar se les pone por encima vino blanco y se dejan otro momento en el horno. Se sirven calientes ó fríos.

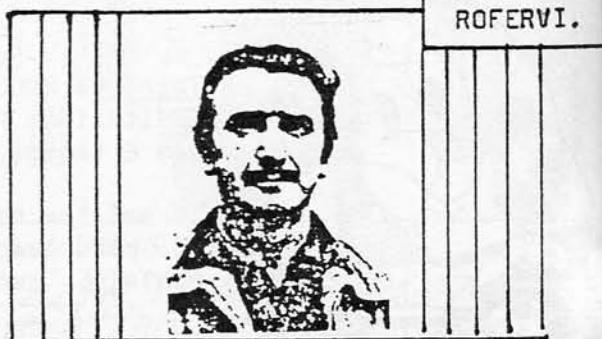
También se pueden freír los rollos, después de preparados, y ponerlos a cocer en una salsa rubia, sirviéndolos calientes y partidos enrodajas con toda la salsa.

CARA Y CRUZ DE LA MONEDA

España empezó jugando en Valencia y le salió "CARA PA-ELLA".-

Alemania en Asturias y estuvo a punto de conseguir la "CRUZ DE LA VICTORIA".

Italia en Galicia, siguió el camino de Santiago y ... "CIERRA ESPAÑA 82".



CANCIONINES ASTURIANES

PER DECIR ¡VIVA SAN ROQUE!

Non me gusten los babayos
nin los mozos parlloteros,
cuando falo doi 'n el clavu,
pos falando siempre acierto,
y si non soy a explicarme
tengo un paliquin d'acebu
que sabe fundir costialles
a los babayos del pueblu.

Ellos creen que acobardeme
per que estuve tres días presu
per la mor d'echar un ¡Viva!
pos llarguelu fuerte y reciu
en la nochi del patrón.
¡Entérose tó 'l conceyu!

Pero sigo tan ferrucu
y d'illo non me arrepiento,
y agora... ¡Voy a cantar!
¡Echa sidra llagareru!
Pos pa esta cancionina
voy a moyar el gargüelu.

Cantaré col corazón
perque canto lo que siento,
y si el alcalde me lleva
p'al cuartón, marchu contentu.

pero esta cancionina
non se me va pudrir dientro,
que cantar, voy a cantala,
¡Ixuxú! ¡Sopla gaiteru!

PER DECIR ¡VIVA SAN ROQUE!
LLEVARONME PRISIONERU
Y AGORA QUE YA SALI
¡VIVA SAN ROQUE Y EL PERRU!

LUIS AURELIO
(poeta mierense)



COLLABORACION



¡ADIÓS PARA SIEMPRE!

Adiós para siempre, ¡Hermano!
Que te fuiste en triste día
y en silencio acompañamos
afligidos y apenados
a morada, sola y fría

Tu madre quedó en un llanto
alzando la vista al cielo
y en ahogos sollozando
hondos gemidos lanzando
presa infeliz de tal, duelo

Hoy con voz desfallecida
clamaron en mal tan fuerte
como el que en rápida huida
mira alejarse la vida
en brazos ya de la muerte.

Adiós al triste, llorando
clamaba con voz doliente
y para siempre gritando.
Adiós Artemio, ¿Hasta cuando?
yo podré volver a verte.

Cual su dolor no sería
cuando él, en trance fuerte
a su esposa, ¡Adiós decía!
y ella Adiós, le respondía
en el umbral de la muerte.

Adiós de tus familiares
amigos y compañeros
y tus muchas amistades
que con tristeza y pesares
te dan el Adiós postrero

Fuiste un hombre de trabajo
y activo en tus funciones
dejaste huella a tu paso
de honradez en el despacho
de muchas asociaciones.

Fuiste sincero y leal
en todos los cometidos
y cabeza principal
en el trámite legal
de un servicio bien cumplido.

Tu muerte será un recuerdo
que nos llena de tristeza
y en memoria de tu empeño
tu obra será el compendio
Bolística Turonesa.

Juan Barreiro Velasco





entreviú

con Bernardino
Fdez. Pintado

Al ya número elevado de fiestas y patronos de los variados Municipios, pueblos y aldeas de nuestra pintoresca provincia, se suma Villabazal, agraciado rincón de nuestro valle turonés con sus tradicionales fiestas de San Roque y la Magdalena.

La presencia en estas columnas de nuestro boletín, no es de fin publicitario contestación más bien, es la inquieta llamada de laigente multitud que ya ha honrado y desea seguir honrando con su presencia a estas populares fiestas de San Roque.

Desde tiempo inmemorial, casi me atrevo a decir, desde que la aldea se ha ido perdiendo y mucho antes de que las aguas de nuestro río se pusieran sus vestiduras de luto negro casi eterno, Villabazal tenía su capilla enclavada en el "nozalón" donde albergaba estos Santos.

Podríamos imaginar la capilla diminuta hecha de barro y piedra, de la misma estructura que la antigua Crucina y la Soledad, antes de su restauración, capilla que fue desapareciendo por el transcurso del tiempo, sin que la mano del hombre hiciese algo para evitarlo y hoy podría tener un valor incalculable. Añadimos que los Santos están recogidos en casa del fallecido "Quico Milicias".

Podríamos imaginar la celebración de su fiesta de esta pequeña aldea de aquél entonces, donde sus gentes con su traje dominguero rendían tributo con eterna vocación a San Roque y la Magdalena al compás de la gaita y tamboril.

De hace años acá, la aldea se transforma en un pueblo de 300 familias, y desde el año 1.974 se vienen celebrando consecutivamente estas fiestas.

A Bernardino Fernández Pintado, presidente de esta comisión de fiestas, le preguntamos.

¿ Te satisface el cargo de Presidente de esta Comisión ?

- Yo creo que a nadie satisface por voluntariedad este trabajo arduo, pero si todos nos encogiésemos de hombros la fiesta desaparecería.

¿ Cuentas con una buena colaboración de ayuda ?

- En cuanto a lo material, seguimos 10 de la Comisión del año pasado, que de no recibir ayuda será un inmenso trabajo para nosotros.

¿ Tiene rentabilidad esta fiesta ó son más los gastos que los ingresos ?

- Podemos decir que hasta el momento ha sido rentable, ya que del año pasado figura en nuestra tesorería un superavit de 196.000 pesetas; y si el tiempo nos favorece esperamos que nuestro trabajo, me refiero a los chigres, tengan su rentabilidad. Puedes añadir que nuestra mayor ilusión es que siga en aumento este superávit, para los que me sucedan en años venideros puedan mejorar la fiesta.

¿ Teneis pensado hacer un buen programa de fiestas ?

- Esa es nuestra ilusión, queremos que la fiesta siga y que el pueblo de Turón disfrute de estos cuatro días de Agosto del día 13 al 16.

¿ Algo más que añadir a esta entrevista ?

- Agradecer a todos los que colaboran con trofeos para nuestra fiesta e invitar al pueblo en general que nos visite.

Y ahora, cuando los voladores comienzan a sobresaltar a nuestro corazón; cuando los niños de Villabazal recorran los hermosos prados buscando esos juncos que un día nacieron mezclados con aguas y hierbas y que hoy por milagro, bajan de los cielos; cuando la gaita y tamboril hayan abierto nuestros cansados párpados, señal que tenemos vida y que estamos en fiestas.

